

Bruxelles, 14. travnja 2026.
(OR. en)

8227/26

ENV 356
WTO 52

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Europska komisija
Datum primitka:	14. travnja 2026.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	D(2026) 113332
Predmet:	UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od XXX o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 kako bi se uzele u obzir izmjene Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) donesene na 20. sastanku Konferencije stranaka i druge izmjene koje je dogovorila Skupina za znanstvenu reviziju

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument D113332/3.

Priloženo: D113332/3



Bruxelles, **XXX**
D113332/3
[...] (2026) **XXX** draft

UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od **XXX**

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 kako bi se uzelo u obzir izmjene Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) donesene na 20. sastanku Konferencije stranaka i druge izmjene koje je dogovorila Skupina za znanstvenu reviziju

UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od **XXX**

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 kako bi se uzele u obzir izmjene Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) donesene na 20. sastanku Konferencije stranaka i druge izmjene koje je dogovorila Skupina za znanstvenu reviziju

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 338/97 od 9. prosinca 1996. o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima¹, a posebno njezin članak 19. stavak 5.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 338/97 uređuje se trgovina životinjskim i biljnim vrstama navedenima u Prilogu toj uredbi. Vrste navedene u tom prilogu uključuju vrste navedene u dodacima Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka („Konvencija”) kao i vrste zbog čijeg je stanja očuvanosti potrebno uređivanje i praćenje te trgovine iz Unije, u Uniju i unutar nje.
- (2) Na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije (CoP 20), održanom u Samarkandu (Uzbekistan) od 24. studenog do 5. prosinca 2025., donesene su izmjene [dodataka] Konvenciji. Te bi se izmjene trebale odražavati u Uredbi (EZ) br. 338/97.
- (3) Sljedeće vrste uključene su u Dodatak I. Konvenciji i trebalo bi ih uključiti u Prilog A Uredbi (EZ) br. 338/97: *Okapia johnstoni*, *Sporophila maximiliani*, *Caribicus warreni*, *Bitis harena*, *Bitis parviocula* i *Jubaea chilensis*.
- (4) Sljedeće taksonomske kategorije prenesene su iz Dodatka II. u Dodatak I. Konvenciji i trebalo bi ih izbrisati iz Priloga B Uredbi (EZ) br. 338/97 i uključiti u Prilog A toj uredbi: *Amblyrhynchus cristatus*, *Conolophus* spp., *Mobula* spp. (uključiti u Prilog A kao *Mobulidae* spp.), *Rhincodon typus*, *Cercocebus chrysogaster*, trenutačno uključen u višu taksonomsku kategoriju *Primates* spp. u Prilogu B, *Gyps africanus* i *Gyps rueppelli*, trenutačno uključeni u višu taksonomsku kategoriju *Falconiformes* spp. u Prilogu B, *Kinixys homeana*, trenutačno uključen u višu taksonomsku kategoriju *Testudinidae* spp. u Prilogu B, *Carcharhinus longimanus*, trenutačno uključen u višu taksonomsku kategoriju *Carcharhinidae* spp. u Prilogu B, *Euphorbia bupleurifolia*, trenutačno uključen u višu taksonomsku kategoriju *Euphorbia* spp. u Prilogu B i *Avonia quinaria*, trenutačno uključen u višu taksonomsku kategoriju *Avonia* spp. u Prilogu B (uključiti u Prilog A kao *Anacampseros quinaria*).
- (5) Sljedeće taksonomske kategorije prenesene su iz Dodatka I. u Dodatak II. Konvenciji te bi ih trebalo izbrisati iz Priloga A Uredbi (EZ) br. 338/97 i uključiti u Prilog B toj uredbi: *Arctocephalus townsendi* (uključiti u Prilog B pod unosom *Arctocephalus* spp.) i *Podocarpus parlatorei* (s napomenom).

¹ SL L 61, 3.3.1997., str. 1.

- (6) Sljedeće taksonomske kategorije uključene su u Dodatak II. Konvenciji te bi ih trebalo uključiti u Prilog B Uredbi (EZ) br. 338/97: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*, *Choloepus hoffmanni*, *Choloepus didactylus*, *Bycanistes* spp., *Ceratogymna* spp., *Sporophila angolensis*, *Sporophila atrirostris*, *Sporophila crassirostris*, *Sporophila funerea*, *Sporophila nuttingi*, *Phyllurus amnicola*, *Phyllurus caudiannulatus*, *Pelophylax epeiroticus* (s odgođenom primjenom), *Pelophylax lessonae* (s odgođenom primjenom), *Pelophylax ridibundus* (s odgođenom primjenom), *Pelophylax shqipericus* (s odgođenom primjenom), *Galeorhinus galeus* (s odgođenom primjenom), *Mustelus* spp. (s odgođenom primjenom), Centrophoridae spp. (s odgođenom primjenom), *Holothuria lessoni* (s odgođenom primjenom), *Grammostola rosea*, *Commiphora wightii* (s novom oznakom #19). Za određene izmjene dodataka Konvenciji predviđa se odgođeno stupanje na snagu prema odluci Konferencije stranaka kako bi se strankama omogućilo da se pripreme za njihovu provedbu. Te bi taksonomske kategorije stoga trebalo uvrstiti u Prilog B s istim odgođenim datumima primjene.
- (7) Sljedeće taksonomske kategorije također su uključene u Dodatak II. Konvenciji, ali su uključene u višu taksonomsku kategoriju u Prilogu B Uredbi (EZ) br. 338/97: *Beaucarnea hookeri* i *Beaucarnea glassiana* uključeni su u unos za rod *Beaucarnea* spp., a *Aloe bergeriana*, *Aloe jeppeae*, *Aloe subspicata* i *Aloe welwitschii* uključeni su u unos za *Aloe* spp.
- (8) Sljedeća vrsta izbrisana je iz Dodatka I. Konvenciji te bi trebalo dodati napomenu o njezinu isključenju iz Priloga A Uredbi (EZ) br. 338/97 u unos za *Neomonachus* spp.: *Neomonachus [Monachus] tropicalis*.
- (9) Sljedeća taksonomska kategorija izbrisana je iz Dodatka II. Konvenciji te bi je trebalo izbrisati iz Priloga B Uredbi (EZ) br. 338/97: *Damaliscus pygargus pygargus*.
- (10) Sljedeće taksonomske kategorije, koje su dosad bile navedene u Dodatku III. Konvenciji i Prilogu C Uredbi (EZ) br. 338/97, trebalo bi izbrisati iz tog priloga nakon njihova uključivanja u Dodatak II. Konvenciji na sastanku CoP 20: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*. Nakon uvrštavanja vrsta *Phyllurus amnicola* i *Phyllurus caudiannulatus* u Dodatak II. Konvenciji trebalo bi dodati napomenu o isključenju tih taksonomskih kategorija iz unosa za *Phyllurus* spp. u Prilogu C Uredbi (EZ) br. 338/97.
- (11) Na sastanku CoP 20 izmijenjen je odjeljak o tumačenju dodataka Konvenciji, a više napomena koje se odnose na nekoliko taksonomskih kategorija uključenih u te dodatke usvojeno je ili izmijenjeno pa se i to treba odraziti u Prilogu Uredbi (EZ) br. 338/97.
- (12) Konkretno, u dodatke Konvenciji uvrštene su sljedeće napomene:
- napomena za *Glaucostegus* spp.,
 - napomena za Rhinidae spp.,
 - napomena za *Commiphora wightii*,
 - napomena za *Podocarpus parlatorei*.
- (13) Uz to, u dodacima Konvenciji izmijenjene su sljedeće napomene:
- napomena za *Saiga tatarica* (populacija Kazahstana),
 - napomena A11 za *Loxodonta africana* (populacije Bocvane, Namibije, Južne Afrike, Zimbabvea),
 - oznaka #4,
 - oznaka #10 za *Paubrasilia echinata*.

- (14) Stoga je potrebno izmijeniti napomenu 12 o napomenama o tumačenju priloga A, B, C i D u Prilogu Uredbi (EZ) br. 338/97 kako bi se uzele u obzir promjene donesene na 20. sastanku Konferencije stranaka.
- (15) Kad je riječ o napomeni za *Saiga tatarica* (populacija Kazahstana), određeni elementi sadržani u tekstu donesenom na temelju Konvencije odnose se na buduće preispitivanje trgovine i moguće podnošenje revidiranog prijedloga na budućem sastanku Konferencije stranaka. Budući da ti elementi ne predstavljaju pravila kojima se uređuje trgovina, ne bi trebali biti uključeni kao obvezujući uvjeti u Prilogu Uredbi (EZ) br. 338/97.
- (16) Kad je riječ o napomeni A11 za *Loxodonta africana* (populacije Bocvane, Namibije, Južne Afrike i Zimbabvea), tekst odgovarajuće napomene uz tablicu ažuriran je kako bi se uzele u obzir izmjene donesene na temelju Konvencije. Konkretno, određene odredbe iz prethodne verzije te napomene o trgovini neobrađenom bjelokošću uklonjene su nakon izmjena donesenih na temelju Konvencije. Napomenu uz tablicu u Prilogu Uredbi (EZ) br. 338/97 trebalo bi stoga na odgovarajući način uskladiti.
- (17) Oznaka #10 za vrstu *Paubrasilia echinata* prilagođena je, prema potrebi, kako bi se osigurala usklađenost s definicijom „trgovine” u smislu članka I. točke (c) Konvencije, uzimajući u obzir da Unija čini jednu njezinu stranku.
- (18) Unija nije izrazila rezervu ni za jednu od tih izmjena.
- (19) Na sastanku CoP 20 usvojene su nove reference za nomenklaturu životinja i biljaka. Zbog toga je potrebno izmijeniti nazive sljedećih vrsta i podvrsta: *Leucopternis occidentalis*, *Elachistodon westermanni*, *Chelus fimbriatus*, *Aloe compressa* var. *rugosquamosa*, *Aloe pillansii*, *Aloe suzannae*, *Nardostachys grandiflora*. Također je potrebno promijeniti ime porodice Myliobatidae i premjestiti rod *Anacampseros* (koji uključuje *Avonia* spp.) iz porodice Portulacaceae u porodicu Anacampserotaceae.
- (20) Sljedeće taksonomske kategorije uključene su u Dodatak I. Konvenciji zbog promjena u nomenklaturi te bi ih stoga trebalo uključiti u Prilog A Uredbi (EZ) br. 338/97: *Ailurus styani*, *Neomonachus* spp. Sljedeće taksonomske kategorije također su uključene u Dodatak I. Konvenciji, ali su uključene u višu taksonomsku kategoriju u Prilogu A Uredbi (EZ) br. 338/97: *Loxodonta cyclotis* uključena je u unos za rod *Loxodonta* spp., a *Balaenoptera ricei* u unos za porodicu Cetacea.
- (21) Sljedeće vrste i rodovi uključeni su u Dodatak II. Konvenciji zbog promjena u nomenklaturi te bi ih stoga trebalo uključiti u Prilog B Uredbi (EZ) br. 338/97: *Budorcas tibetana*, *Cachryx* spp., *Chelus orinocensis*, *Aloiampelos* spp. (s oznakom #4), *Aloidendron* spp. (s oznakom #4), *Aristaloe* spp. (s oznakom #4), *Gonialoe* spp. (s oznakom #4), *Kumara* spp. (s oznakom #4).
- (22) Sljedeće su vrste izbrisane iz Dodatka II. zbog promjena u nomenklaturi te bi ih stoga trebalo izbrisati iz Priloga B Uredbi (EZ) br. 338/97: *Avonia* spp. (zbog sinonimizacije *Avonia* s *Anacampseros*).
- (23) Sljedeće taksonomske kategorije uključene su u Dodatak III. Konvenciji od zadnje objave priloga Uredbi (EZ) br. 338/97: *Ailuronyx* spp. na zahtjev Sejšela i *Gallotia* spp. (osim *G. simonyi*, koja je već navedena u Prilogu A) na zahtjev Europske unije. Sljedeće taksonomske kategorije uključene su u Dodatak III. Konvenciji zbog promjena u nomenklaturi: *Pleurocorallium elatius*, *Pleurocorallium konojoi* i *Pleurocorallium secundum*. Te bi taksonomske kategorije stoga trebalo uključiti u Prilog C Uredbi (EZ) br. 338/97.

- (24) Sljedeće taksonomske kategorije, koje su dosad bile navedene u Prilogu C Uredbi (EZ) br. 338/97, trebalo bi izbrisati iz tog priloga nakon njihova brisanja iz Dodatka III. Konvenciji u veljači 2025.: *Mauremys iversoni*, *Mauremys megalcephala*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni* i *Sacalia pseudocellata*. Uz to, sljedeće su taksonomske kategorije izbrisane iz Dodatka III. zbog promjena u nomenklaturi te bi ih stoga trebalo izbrisati iz Priloga C Uredbi (EZ) br. 338/97: *Corallium elatius*, *Corallium konjoi* i *Corallium secundum*.
- (25) Vrstu *Othonna clavifolia*, koja je dosad bila navedena u Prilogu D Uredbi (EZ) br. 338/97, trebalo bi izbrisati iz tog priloga; priznata je kao sinonimna s *Crassothonna clavifolia*, koja je uključena u Dodatak III. Konvenciji na zahtjev Južne Afrike 23. veljače 2023. i u Prilog C Uredbi (EZ) br. 338/97 20. svibnja 2023. Osim toga, unos *Adenia pechuelli* u Prilogu D Uredbi (EZ) br. 338/97 trebalo bi ispraviti u *Adenia pechuelii*.
- (26) Kako bi se osiguralo dosljedno tumačenje definicija koje se odnose na oznake Harmoniziranog sustava iz točke 13. odjeljka „Napomene za tumačenje priloga A, B, C i D”, trebalo bi dodati napomenu kojom se pojašnjava da se upućivanja na oznake Harmoniziranog sustava odnose na jezik definicija uvedenih u ovoj Uredbi, a ne na same oznake. To pojašnjenje odražava pristup primijenjen u odjeljku o tumačenju dodataka Konvenciji i u Rezoluciji Konferencije 10.13 (Rev. CoP 18) o provedbi Konvencije kad je riječ o vrstama drveća, a cilj mu je izbjeći dvosmislenost u slučaju budućih revizija tih oznaka.
- (27) Skupina za znanstvenu reviziju zaključila je da bi vrste *Gekko badenii*, *Crotalus* spp., *Sistrurus* spp., *Carcinoscorpius rotundicauda*, *Limulus polyphemus*, *Tachypleus gigas* i *Tachypleus tridentatus* trebalo uključiti u Prilog D Uredbi (EZ) br. 338/97, da bi vrstu *Santalum album* trebalo uključiti u Prilog D Uredbi (EZ) br. 338/97 s oznakom §4 te da bi vrste *Anthoshorea* spp., *Doona* spp., *Neohopea* spp., *Pentacme* spp., *Richetia* spp., *Rubroshorea* spp., *Shorea* spp. i *Entandrophragma* spp. trebalo uključiti u Prilog D Uredbi (EZ) br. 338/97 s oznakom §5.
- (28) Skupina za znanstvenu reviziju zaključila je i da bi uz unos za vrstu *Tillandsia xerographica* u Prilogu B Uredbi (EZ) br. 338/97 trebalo ukloniti bilješku s napomenom kojom se trgovina primjercima s kodom podrijetla A ograničava na primjerke koji imaju katafile.
- (29) S obzirom na opseg potrebnih izmjena Priloga Uredbi (EZ) br. 338/97 primjereno je radi jasnoće taj prilog zamijeniti u cijelosti.
- (30) Uredbu (EZ) br. 338/97 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (31) U skladu s člankom XV. stavkom 1. točkom (c) Konvencije, izmjene donesene na sastanku Konferencije stranaka stupaju na snagu za sve stranke 90 dana nakon tog sastanka. Kako bi se osiguralo pravodobno stupanje na snagu izmjena Priloga Uredbi (EZ) br. 338/97, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu trećeg dana od dana objave.
- (32) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za trgovinu divljom faunom i florom, osnovanog člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 338/97,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 338/97 zamjenjuje se tekstom u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Komisiju
Predsjednica*